

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1954.

17 JUIN 1954.

PROPOSITION DE LOI

relative au traitement des instituteurs, modifiant la loi organique de l'enseignement primaire et rétablissant les dispositions de la loi du 24 décembre 1948 concernant les finances provinciales et communales.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi se fonde en ordre principal sur la légitimité d'une revision des barèmes du personnel des écoles primaires et gardiennes soumis à la loi organique de l'Enseignement Primaire et sur le souci de rétablir, dans le domaine des différentes rémunérations du personnel des pouvoirs publics, l'harmonie indispensable, basée sur le respect des principes de l'équivalence des rémunérations et d'une saine et équitable hiérarchie.

Elle remplace celle du 21 mai 1952, frappée de caducité par la dissolution des Chambres.

Légitimité d'une révision des barèmes.

Les rémunérations du personnel intéressé ont, depuis la libération, été modifiées à deux reprises :

- 1) par la loi du 20 février 1947 portant effet au 1^{er} janvier 1946 ;
- 2) par la loi du 30 juin 1951 rétroagissant au 1^{er} janvier 1951.

Durant la même période, le statut pécuniaire des agents des services publics, tant ceux de l'Etat que des provinces ou des communes, a été modifié à trois reprises, soit :

- 1) le 1^{er} janvier 1946 pour toutes les catégories ;
- 2) le 1^{er} septembre 1947 pour les catégories inférieures, le 1^{er} juillet 1948 ou le 1^{er} octobre 1950 pour les catégories supérieures ;
- 3) le 1^{er} janvier 1951.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1954.

17 JUNI 1954.

WETSVOORSTEL

betreffende de wedde van de onderwijzers, tot wijziging van de wet tot regeling van het lager onderwijs, en tot wederinvoering van de bepalingen der wet van 24 December 1948 betreffende de gemeentelijke en provinciale financiën.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Dit wetsvoorstel is in hoofdzaak gesteund op de rechtmatigheid van een herziening der weddeschalen van het personeel der lagere en bewaarscholen, onderworpen aan de wet tot regeling van het lager onderwijs, alsmede op de bezorgdheid om, op het gebied der verschillende bezoldigingen van het personeel der openbare besturen, de vereiste harmonie te herstellen op grond van de eerbiediging der beginselen van evenredigheid der bezoldigingen en van een gezonde en billijke hiërarchie.

Het vervangt dit van 21 Mei 1952 dat vervallen is ten gevolge van de ontbinding van de Kamers.

Rechtmatigheid van een herziening der weddeschalen.

De bezoldigingen van het belanghebbend personeel werden sedert de bevrijding tweemaal gewijzigd.

- 1) met ingang van 1 Januari 1946 door de wet van 20 Februari 1947 ;
- 2) met ingang van 1 Januari 1951 door de wet van 30 Juni 1951.

Tijdens dezelfde periode werd het geldelijk statuut van het overheidsperoneel, zowel van de Staat als van de provinciën en gemeenten, driemaal gewijzigd, nl. :

- 1) op 1 Januari 1946, voor alle categorieën ;
- 2) op 1 September 1947, voor de lagere categorieën, op 1 Juli 1948 of op 1 October 1950 voor de hogere categorieën ;
- 3) op 1 Januari 1951.

Les dispositions prévues dans le statut pécuniaire de 1951 des agents des services publics et notamment celles concernant l'âge minimum d'application du barème, l'importance et la périodicité des augmentations, les règles nouvelles de transposition dans les barèmes en cas de promotion, nous permettent d'affirmer que la révision décrétée par la loi du 30 juin 1951 ne se situe nullement dans le cadre de la révision générale des rémunérations, applicable au 1^{er} janvier 1951.

Cette constatation de fait nous paraît d'ailleurs incontestable si nous nous en référons aux déclarations de parlementaires appartenant aux différents groupes politiques, ou à celles de l'honorable Ministre de l'Instruction Publique de l'époque, lors de la discussion au Parlement du projet de loi modifiant les rémunérations du personnel enseignant.

Tous furent unanimes à reconnaître que la loi du 30 juin 1951 constituait en réalité une péréquation retardée, péréquation qui aurait dû porter effet au 1^{er} septembre 1947.

Il nous paraît donc strictement équitable de ne pas exclure le personnel enseignant soumis à la loi organique de l'Enseignement primaire de la récente révision des barèmes applicable à tous les agents des services publics au 1^{er} janvier 1951.

Il nous paraît au contraire indispensable de poursuivre à cette occasion le reclassement légitime de la fonction enseignante.

La proposition que nous avons l'honneur de vous soumettre réalise cet objectif dans une mesure qui, tout en restant modérée, s'inscrit équitablement dans le cadre des améliorations récentes accordées aux agents des services publics.

Nous estimons dans ce domaine devoir attirer l'attention toute particulière de nos honorables collègues sur la situation extrêmement désavantageuse faite aux instituteurs des grandes agglomérations comparativement à celle qui leur était faite avant guerre et aux revalorisations consenties à la généralité des agents des services publics occupant dans la hiérarchie des fonctions publiques, des emplois pouvant être comparés à la carrière de l'instituteur. Alors que le coefficient de revalorisation en fin de carrière pour ces diverses catégories se situe dans tous les cas entre 3,50 et 4, les rémunérations en fin de carrière des instituteurs des grandes agglomérations se trouvent multipliées par le coefficient 2,93 pour le célibataire et 2,86 pour l'instituteur marié.

Cette simple constatation suffit à justifier une révision de leur situation, inspirée par un légitime souci d'équité et de justice distributive.

Rétablissement de la hiérarchie des rémunérations.

Un des griefs principaux formulés par les organisations syndicales et par le personnel des agglomérations contre la loi du 30 juin 1951 est la rupture d'équilibre qu'elle a provoquée entre les rémunérations afférentes aux diverses fonctions communales, telles qu'elles furent établies de tout temps et plus spécialement depuis 1935 lorsque, par l'arrêté-loi n° 172 du 7 juin 1935, le législateur intervint pour la première fois pour limiter quant au maximum le traitement

Aan de hand van de bepalingen van het geldelijk statuut van 1951 van het personeel der openbare diensten, die onder meer verband houden met de leeftijd voor de toepassing van de weddeschaal, met het bedrag en de periodiciteit van de verhogingen, met de nieuwe regelen van transpositie in de weddeschalen in geval van bevoordering, kunnen wij beweren dat de herziening geregeld door de wet van 30 juni 1951 niet kan gesitueerd worden in het kader van de algemene herziening der weddeschalen op 1 Januari 1951.

Deze feitelijke vaststelling schijnt ons trouwens onbetwistbaar te zijn, zo wij verwijzen naar verklaringen van Parlementsleden, die tot de verschillende politieke fracties behoren, of naar de verklaringen van de toenmalige Minister van Openbaar Onderwijs toen het wetsontwerp tot wijziging van de bezoldigingen van het onderwijzend personeel in het Parlement werd behandeld.

Allen erkenden eensgezind, dat de wet van 30 juni 1951 feitelijk een verdaagde péréquatie betekende, die op 1 September 1947 uitwerking had moeten hebben.

Het komt ons dan ook volkomen billijk voor, dat het onderwijzend personeel, waarop de wet tot regeling van het lager onderwijs toepasselijk is, niet uitgesloten zou worden van het genot der algemene weddeherziening, toepasselijk op alle personeelsleden van de openbare diensten, met ingang van 1 Januari 1951.

Het lijkt ons integendeel noodzakelijk bij die gelegenheid een rechtmatige herklassering van de onderwijzersfunctie na te streven.

Het wetsvoorstel, dat wij de eer hebben U voor te leggen wil, zij het dan op gematigde wijze, in het kader van de verbeteringen welke onlangs werden ingevoerd voor het personeel der openbare diensten, dat doel bereiken.

In dit verband menen wij de zeer bijzondere aandacht van onze achtbare collega's te moeten vestigen op de uiterst nadelige toestand van de onderwijzers uit de grote agglomeraties ten opzichte van hun vooroorlogse toestand en op de revalorisaties welke werden toegepast voor de meeste personeelsleden, die in de hiërarchie van de openbare ambten betrekkingen bekleden welke met de loopbaan van de onderwijzer kunnen worden vergeleken. Terwijl de herwaarderingscoëfficiënt op het einde van de loopbaan in alle gevallen tussen 3,50 en 4 schommelt voor bedoelde verschillende categorieën, zijn de bezoldigingen op het einde van de loopbaan van de onderwijzers uit de grote agglomeraties vermenigvuldigd met 2,93 voor de ongehuwden en 2,86 voor de gehuwde onderwijzers.

Die eenvoudige vaststelling volstaat om, bezorgd om billijkheid en verdelende rechtvaardigheid, een herziening van hun toestand te rechtvaardigen.

Herstel van de hiërarchie der bezoldigingen.

Een der voornaamste grieven, door de vakverenigingen en door het personeel van de grote agglomeraties tegen de wet van 30 juni 1951 aangevoerd, is het feit dat zij het evenwicht verbreekt tussen de aan de diverse gemeentelijke ambten verbonden bezoldigingen, zoals deze in het verleden en meer in het bijzonder sedert 1935 werden vastgesteld toen de wetgever, bij besluitwet n° 172 van 7 juni 1935, voor de eerste maal tussenkwam om een maxi-

octroyé par les administrations communales à leur personnel enseignant.

L'exposé des motifs de la loi du 30 juin 1951 reprend le passage suivant de la circulaire du Ministre de l'Intérieur du 28 mai 1947 :

« J'estime que, tout au moins à titre provisoire et en attendant que le législateur ait pu se prononcer en la matière, l'intérêt général exige que les rémunérations des instituteurs des écoles primaires et des écoles gardiennes communales et adoptées soient, de toute façon, maintenues dans des limites qui ne pourraient être dépassées sous peine de rompre complètement l'harmonie entre les différentes rémunérations du personnel des pouvoirs publics et de violer les principes de l'équilibre des rémunérations et de la hiérarchie. »

Pour donner tout son sens à l'opinion ainsi exprimée et à laquelle se réfère l'exposé des motifs de la loi du 30 juin 1951, on ne peut séparer la citation ci-dessus de son contexte ni perdre de vue les circonstances dans lesquelles elle a été avancée, circonstances justifiant la revision des dispositions de l'arrêté-loi n° 172 du 7 juin 1935.

A ce moment, en effet, la loi du 20 février 1947 venait de porter le traitement légal minimum de l'instituteur de 13.000 francs à 19.200 francs et le maximum de 26.600 fr. à 33.600 francs.

C'est ce que la circulaire du 28 mai 1947 constatait dans le passage suivant : « Ces modifications (à la loi fixant le subside-traitement) ont eu pour effet de revaloriser de façon fort sensible le traitement minimum légal en question. »

Maintenir dans ces conditions l'intervention communale dans les grandes agglomérations au taux prévu par l'arrêté-loi n° 172, c'est-à-dire à 40 % du minimum légal, aurait eu pour conséquence de provoquer sur le plan communal la rupture de l'équilibre des rémunérations, réalisé et maintenu depuis 1935.

La circulaire du 28 mai 1947, réduisant à due concurrence l'intervention communale, fut donc uniquement inspirée par le souci de maintenir l'harmonie entre les différentes rémunérations du personnel des pouvoirs publics.

Ce principe, sauvegardé en 1947, devrait incontestablement être respecté en 1951; au moment où, par le jeu de revisions barémiques successives, l'équilibre des rémunérations est rompu au détriment de l'instituteur et ce dans des proportions particulièrement sensibles.

C'est la raison pour laquelle notre proposition de loi tend à replacer l'instituteur communal des grandes agglomérations à l'échelon qu'il occupait traditionnellement et équitablement dans la hiérarchie des rémunérations communales.

Nous proposons d'autre part d'en revenir à une notion plus conforme à l'esprit de notre législation en matière scolaire, en mettant fin à l'existence des trois catégories de communes prévues par la loi du 30 juin 1951 pour la détermination du subside-traitement accordé pour l'organisation de l'enseignement primaire.

Tenant compte des exigences identiques imposées par la loi, sans discrimination aucune entre les écoles primaires suivant l'endroit où elles sont créées, il nous paraît logique que l'intervention de l'Etat soit aussi identique pour toutes les écoles répondant aux conditions minima imposées pour l'octroi des subsides.

Les communes organisent l'enseignement : l'Etat contrôle et subsidie.

mumgrens te stellen aan de wedde, die door de Gemeentebesturen aan hun onderwijzend personeel wordt verleend.

In de memorie van toelichting bij de wet van 30 Juni 1951 wordt de volgende passus aangehaald uit de omzendbrief dd. 28 Mei 1947 van de Minister van Binnenlandse Zaken :

« In die omstandigheden ben ik van oordeel dat het algemeen belang, althans voorlopig en in afwachting dat de wetgever zich ten deze heeft kunnen uitspreken, vergt dat de bezoldiging van de onderwijzers der gemeentelijke en aangenomen lagere en bewaarscholen alleszins behouden blijft binnen de grenzen, welke niet kunnen overschreden worden zonder het verband tussen de verschillende bezoldigingen van het personeel der openbare besturen te verbreken en de beginselen van de gelijkwaardigheid in bezoldiging en hiërarchie te schenden. »

Om de aldus geuite mening, waarnaar in de memorie van toelichting bij de wet van 30 Juni 1951 verwezen wordt, in haar volle betekenis te vatten, mag het hierboven aangehaalde citaat niet uit zijn tekstverband gerukt worden, en mag men evenmin de omstandigheden uit het oog verliezen, waarin het werd opgesteld; omstandigheden, die een herziening van de bepalingen der besluitwet n° 172 van 7 Juni 1935 wettigden.

Inderdaad, op dat ogenblik was de wettelijke minimumwedde van de onderwijzers door de wet van 20 Februari 1947 pas gebracht van 13.000 frank op 19.200 frank, en het maximum van 26.600 frank op 33.600 frank.

Dat werd in de omzendbrief van 28 Mei 1947 vastgesteld in de volgende passus : « Door die wijzigingen (in de wet tot vaststelling van de wedde-toelage) is de minimale wedde op aanzienlijke wijze gerevalueerd geworden. »

Indien men in die omstandigheden de gemeentelijke tussenkomst in de grote agglomeraties had gehandhaafd op het door de besluitwet n° 172 vastgestelde bedrag, namelijk 40 % van het wettelijk minimum, zou men in gemeentelijk verband het sedert 1935 verzeuenlijkte en gehandhaafde evenwicht der bezoldigingen verbroken hebben.

De omzendbrief van 28 Mei 1947, waarbij de gemeentelijke tussenkomst naar evenredigheid werd verminderd, werd dus alleen ingegeven door de bezorgdheid, om de harmonie te handhaven tussen de verschillende bezoldigingen van het personeel der openbare besturen.

Zulk beginsel, dat in 1947 werd gevrijwaard, zou onbetwistbaar in 1951 moeten worden in acht genomen, terwijl nu het evenwicht van de bezoldigingen door de opeenvolgende herzieningen van de weddeschalen ten nadele van de onderwijzer op bijzonder gevoelige wijze verbroken werd.

Derhalve heeft ons wetsvoorstel ten doel, aan de gemeentelijke onderwijzer uit de grote agglomeraties de plaats terug te bezorgen, die hij traditioneel en billijkerwijze innam in de hiërarchie van de gemeentelijke bezoldigingen.

Wij stellen bovendien voor terug te komen tot de geest van onze schoolwetgeving, door een einde te maken aan het bestaan van de drie categorieën gemeenten, die bij de wet van 30 Juni 1951 werden voorzien voor het vaststellen van de weddetoelage verleend voor de inrichting van het lager onderwijs.

Indien wij rekening houden met de vereisten van de wet, welke niet het minste onderscheid maakt tussen de lagere scholen volgens de plaats waar zij worden opgericht, komt het ons voor dat de Staatstussenkomst logischerwijze ook dezelfde moet zijn voor al de scholen, die voldoen aan de minimumvoorwaarden gesteld voor de toekenning van de toelagen.

De gemeenten richten het onderwijs in; de Staat controleert en verleent toelagen.

Il appartient donc aux communes de sanctionner par une intervention fixée dans des limites raisonnables, les conditions dans lesquelles elles estiment devoir organiser leur enseignement et notamment les exigences particulières qu'elles croient pouvoir imposer au recrutement. Elles doivent d'autre part pouvoir tenir compte du caractère particulier que peut présenter l'évolution normale de la carrière d'instituteur tout en manifestant de façon tangible le souci légitime de maintenir les traitements de leur personnel enseignant dans un cadre harmonieusement et équitablement hiérarchisé des rémunérations sur le plan communal.

La proposition de loi que nous avons l'honneur de présenter répond au double objectif que nous nous sommes assigné : revalorisation de la fonction enseignante dans le cadre de la revision générale des agents des services publics, souci de garantir à l'instituteur une position équitablement compatible avec le caractère et l'importance de sa fonction dans le cadre des rémunérations des agents communaux.

Ce faisant, nous avons la certitude de traduire les aspirations légitimes du personnel enseignant et de rencontrer le sentiment des administrations communales soucieuses du développement de leur enseignement primaire basé sur de meilleures possibilités de recrutement et sur une organisation pouvant aller au delà des exigences minima imposées par la loi.

Door een tussenkomst, bepaald binnen redelijke perken, moeten de gemeenten dus kunnen vaststellen onder welke voorwaarden zij hun onderwijs menen te moeten inrichten, en onder meer de bijzondere vereisten welke zij voor de werving menen te kunnen opleggen. Zij moeten anderdeels rekening kunnen houden met het bijzonder karakter dat de normale evolutie van de loopbaan van onderwijzer gebeurlijk kan vertonen, en blijk kunnen geven van gewettigde bezorgdheid om de wedden van hun onderwijzend personeel te bepalen volgens een harmonieuze en billijke hiërarchie op het gemeentelijk plan.

Het wetsvoorstel, dat wij de eer hebben in te dienen, stemt overeen met onze dubbele doelstelling : revalorisatie van de onderwijzersfunctie in het kader van de algemene herziening van de wedden van het personeel der openbare diensten; bezorgdheid om aan de onderwijzer een positie te waarborgen, die billijkerwijze overeenstemt met het karakter en het belang van zijn ambt in het kader der bezoldigingen van het gemeentepersoneel.

Zodoende hebben wij de zekerheid tegemoet te komen aan de gewettigde verlangens van het onderwijzend personeel en ook van de gemeentebesturen, die bezorgd zijn om door betere wervingsmogelijkheden en door een inrichting, die verder zou mogen reiken dan de minimumvereisten van de wet, hun lager onderwijs te ontwikkelen.

J. BRACOPS.

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

L'article premier de la loi du 30 juin 1951 relative au traitement des instituteurs, modifiant la loi organique de l'enseignement primaire et rétablissant les dispositions de la loi du 24 décembre 1948 concernant les finances provinciales et communales, est modifié comme suit :

« L'article 23, § 1^{er}, de la loi organique de l'Enseignement Primaire coordonnée le 25 octobre 1921 est remplacé par la disposition suivante :

« Article 23. — Les subsides que l'Etat accorde annuellement aux communes et aux directions des écoles adoptables pour le soutien respectivement des écoles primaires communales et adoptées et des écoles primaires adoptables sont les mêmes pour tous les instituteurs et institutrices et se calculent suivant les dispositions des articles 29, 29bis, 29ter, 29quater, 30 et 31 de la présente loi. Ils sont liquidés mensuellement et directement au profit des membres du personnel. »

Art. 2.

L'article 2 de la même loi est modifié comme suit :

« Article 29. — § 2. Le traitement proprement dit est fixé comme suit :

- a) un traitement de base de 64.560 francs;
- b) 14 augmentations biennales de 3.600 francs;
- c) un complément de traitement fixé par les communes qui ne pourra dépasser :

WETSVOORSTEL

Eerste artikel.

Het eerste artikel van de wet van 30 Juni 1951 betreffende de wedde van de onderwijzers, tot wijziging van de wet tot regeling van het lager onderwijs, en tot wederinvoering van de bepalingen der wet van 24 December 1948 betreffende de gemeentelijke en provinciale financiën, wordt aangevuld als volgt :

« Artikel 23, § 1, van de wet tot regeling van het lager onderwijs, — samengeordend op 25 October 1921, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 23. — De toelagen door de Staat elk jaar verleend aan de gemeenten en aan de besturen der aanneembare scholen tot ondersteuning onderscheidenlijk van de lagere gemeentescholen, aangenomen scholen en aanneembare scholen, zijn gelijk voor al de onderwijzers en onderwijzeressen en, worden berekend volgens de bepalingen van de artikelen 29, 29bis, 29ter, 29quater, 30 en 31 van deze wet. Zij worden maandelijks en rechtstreeks ten bate van de leden van het personeel uitbetaald. »

Art. 2.

Artikel 2 van dezelfde wet wordt gewijzigd als volgt :

« Artikel 29. — § 2. — De eigenlijke wedde is vastgesteld als volgt :

- a) een basiswedde van 64.560 frank;
- b) 14 tweejaarlijkse verhogingen van 3.600 frank;
- c) een door de gemeenten vastgestelde aanvullende wedde die niet meer mag bedragen dan :

10 % dans les communes de 100.000 habitants et moins;
15 % dans les communes de plus de 100.000 habitants.

» La classification des communes est déterminée par le chiffre de leur population tel qu'il ressort du résultat du dernier recensement général.

» Lorsque la diminution de la population d'une commune entraîne le classement de cette commune dans la catégorie inférieure, le barème correspondant à cette dernière catégorie est appliqué à partir du 1^{er} du mois suivant la publication des résultats du recensement au *Moniteur belge*.

» Les instituteurs nommés à titre définitif et ceux qui, nommés à titre provisoire ou intérimaire, comptaient à cette date au moins une année de services dans les écoles de la commune, continuent à bénéficier pendant toute leur carrière du barème antérieurement en vigueur.

» Sont classées dans la catégorie des communes de plus de 100.000 habitants : la commune d'Ostende ainsi que les communes qui, au point de vue de l'allocation de foyer ou de résidence, sont réputées constituer les agglomérations bruxelloise, anversoise, liégeoise, gantoise et caroloré-gienne. »

« § 3. — Le traitement minimum prévu au littéra a) est accordé à l'agent qui a atteint l'âge de 21 ans. L'anniversaire de la naissance qui tombe à une date autre que le 1^{er} du mois est reporté au 1^{er} du mois suivant. Le traitement de l'agent âgé de moins de 21 ans est réduit d'une somme forfaitaire de 5.000 francs. »

« § 4. — L'indemnité de direction est fixée comme suit :

« Pour les chefs d'école chargés ou non de la tenue d'une classe :

- a) direction de 1 à 3 classes : 7.440 francs;
- b) direction de 4 à 6 classes : 11.280 francs;
- c) direction de 7 à 9 classes : 14.880 francs;
- d) direction de 10 classes et plus : 18.720 francs.

» Les dispositions du § 2 concernant le complément communal autorisé sont applicables au supplément de direction.

» Le supplément de direction est réduit de moitié lorsque le bénéficiaire a la jouissance d'un logement scolaire mis à sa disposition par la commune qui utilise ses services.

» § 5. — Dans les compléments de traitement accordés par les communes, visés au § 2 et au § 4, ne sont pas comprises :

- 1) les indemnités compensatoires accordées par certaines communes aux chefs d'école qui n'ont pas la jouissance d'un logement scolaire;
- 2) les indemnités accordées aux chefs d'école pour la direction et l'organisation des cours et activités post- ou périscolaires organisés dans les locaux dont ils assument normalement la direction;
- 3) les bonifications d'ancienneté qui ont été allouées par des communes aux instituteurs invalides de guerre.

» § 6. — L'indemnité pour diplômes ou certificats qui témoignent d'un accroissement notable de la valeur professionnelle des instituteurs. Le Roi détermine ces titres et fixe l'indemnité pour chacun d'eux. Le total de ces

10 % in de gemeenten met 100.000 inwoners en minder;
15 % in de gemeenten met meer dan 100.000 inwoners.

» De gemeenten zijn gerangschikt volgens hun bevolkingscijfer, zoals dit uit het resultaat van de jongste algemene volkstelling blijkt.

» Wanneer de vermindering van het bevolkingscijfer ener gemeente tot gevolg heeft dat deze gemeente in de lagere klasse wordt gerangschikt, wordt de voor laatstgenoemde klasse vastgestelde weddeschaal toegepast met ingang van de eerste der maand, die volgt op de bekendmaking van de resultaten van de volkstelling in het *Belgisch Staatsblad*.

» De vastbenoemde onderwijzers en de onderwijzeressen die, voorlopig of *ad interim* benoemd, op deze datum ten minste één jaar dienst telden in de scholen van de gemeente, genieten verder gedurende gans hun loopbaan de vroeger geldende weddeschaal.

» Worden gerangschikt in de klasse van de gemeenten met meer dan 100.000 inwoners : de gemeente Oostende, alsmede de gemeenten die, wat het bedrag van het haardgeld of de standplaatsstoelage betreft, worden geacht deel uit te maken van de agglomeraties Brussel, Antwerpen, Luik, Gent en Charleroi. »

« § 3. De onder littera a) bepaalde minimumwedde wordt verleend aan het personeelslid, dat de leeftijd van 21 jaar heeft bereikt. De geboorteverjaardag die valt op een andere datum dan op de eerste van de maand, wordt overgedragen op de eerste van de volgende maand. De wedde van een minder dan 21 jaar oud personeelslid wordt verminderd met een forfaitair bedrag van 5.000 fr. »

« § 4. — De bestuursvergoeding is vastgesteld als volgt :

» Voor de schoolhoofden die al dan niet met het houden van een klasse zijn belast :

- a) besturen van 1 tot 3 klassen : 7.440 frank;
- b) besturen van 4 tot 6 klassen : 11.280 frank;
- c) besturen van 7 tot 9 klassen : 14.880 frank;
- d) besturen van 10 en meer klassen : 18.720 frank.

» De bepalingen van § 2 in verband met de toegelaten gemeentelijke aanvullende wedde zijn toepasselijk op de bestuursvergoeding.

» De bestuursvergoeding wordt met de helft verminderd wanneer de belanghebbende het genot heeft van een schoolhuis dat door de gemeente waarvoor hij werkzaam is te zijner beschikking is gesteld.

» § 5. — In de door de gemeenten toegekende aanvullende wedden, bedoeld in § 2 en in § 4, zijn niet begrepen :

- 1) de compensatievergoedingen die door sommige gemeenten worden toegekend aan de schoolhoofden, die niet over een schoolhuis beschikken;
- 2) de vergoedingen die aan de schoolhoofden worden toegekend voor het besturen en het organiseren van post-scolaire of periscolaire leergangen en werkzaamheden ingericht in de lokalen waarvan zij normaal het bestuur waarnemen;
- 3) de ancienniteitsvergoedingen die door de gemeenten worden toegekend aan de onderwijzers-oorlogsinvaliden.

» § 6. — De vergoeding voor het bezit van diploma's of getuigschriften die wijzen op een merklijke verhoging van de vakbekwaamheid der onderwijzers. De Koning bepaalt die bekwaamheidsbewijzen en stelt de vergoeding

indemnités ne peut pour un même instituteur dépasser 7.200 francs.

» § 7. — Les articles 29bis, 29ter et 29quater de la loi du 30 juin 1951 sont maintenus. »

Art. 3.

L'article 4 de la loi du 30 juin 1951 est modifié comme suit :

« Les institutrices gardiennes jouissent :

1) d'un traitement fixé conformément aux dispositions ci-après :

- a) un traitement de base de 58.080 francs;
- b) 14 augmentations biennales de 3.240 francs;

2) éventuellement d'un supplément de direction fixé comme suit :

pour les chefs d'école chargés ou non de la tenue d'une classe :

- a) direction de 1 à 3 classes : 6.600 francs;
- b) direction de 4 à 6 classes : 10.200 francs;
- c) direction de 7 à 9 classes : 13.200 francs;
- d) direction de 10 classes et plus : 16.800 francs;

» Les dispositions prévues à l'article 2, § 2, littéra C, ainsi qu'au § 3 et au § 4 concernant le complément communal, l'âge minimum, et la réduction de l'indemnité de direction sont applicables aux institutrices gardiennes.

» L'article 2, § 5 1) et 2) et § 6 de la présente loi ainsi que les articles 29ter et 29quater de la loi du 30 juin 1951 sont applicables aux institutrices gardiennes. »

Art. 4.

Les articles 6 et 9 de la loi du 30 juin 1951 sont abrogés.

Art. 5.

En aucun cas la rémunération d'un agent, déterminée par application du régime nouveau, ne peut être inférieure aux rémunérations globales dont il jouissait au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi par application des dispositions antérieures.

Art. 6.

La présente loi entre en vigueur au 1^{er} janvier 1951.

voor ieder daarvan vast. Het totaal van deze vergoedingen mag voor een zelfde onderwijzer niet hoger zijn dan 7.200 frank.

» § 7. — Artikelen 29bis, 29ter en 29quater van de wet van 30 Juni 1951 worden gehandhaafd. »

Art. 3.

Artikel 4 van de wet van 30 Juni 1951 wordt gewijzigd als volgt :

« De bewaarschoolonderwijzeressen ontvangen :

1) een wedde vastgesteld overeenkomstig de hierna volgende bepalingen :

- a) een basiswedde van 58.080 frank;
- b) 14 tweejaarlijkse verhogingen van 3.240 frank;

2) eventueel, een bestuursvergoeding, bepaald als volgt :

voor de schoolhoofden die al dan niet met het houden van een klasse belast zijn :

- a) besturen van 1 tot 3 klassen : 6.600 frank;
- b) besturen van 4 tot 6 klassen : 10.200 frank;
- c) besturen van 7 tot 9 klassen : 13.200 frank;
- d) besturen van 10 klassen en meer : 16.800 frank.

» De bepalingen vervat in artikel 2, § 2, littera C, alsmede in § 3 en § 4, betreffende de gemeentelijke bijwedde, de minimum-leeftijd en de vermindering van de bestuursvergoeding zijn van toepassing op de bewaarschoolonderwijzeressen.

» Artikel 2, § 5 1) en 2) en § 6 van deze wet, alsmede de artikelen 29ter en 29quater der wet van 30 Juni 1951 zijn van toepassing op de bewaarschoolonderwijzeressen. »

Art. 4.

De artikelen 6 en 9 der wet van 30 Juni 1951 worden ingetrokken.

Art. 5.

In geen geval mag de bezoldiging van een personeelslid vastgesteld met toepassing van het nieuwe stelsel, minder bedragen dan de globale bezoldigingen die hij, met toepassing van de vroegere bepalingen, ontving op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet.

Art. 6.

Deze wet treedt in werking op 1 Januari 1951.

J. BRACOPS,
Mathilde GROESSER-SCHROYENS,
G. DEJARDIN,
A. DE SWEEMER,
M. BUSIEAU,
G. HOYAUX.